
..... [p1]

3 Rue S^t Jacques¹

[Reverend] & Dear Sir

Samuel has a very severe cold & cannot safely venture out - He is disappointed that he cannot visit you & M^r Algar - but hopes you will call & see him when convenient -

With best respects to M^r Algar & yourself

I remain

Yours Truly

Jemima Hazeland

..... [p2]

Is D^r Ledbitter in Bruges Some say he will not leave others that he will² Which is correct? Sister Mary Philip says he will not leave. It would be a charity if you or M^r Algar would lend me a Book -

.....

- 1 Jemima woonde in Brugge op kamers bij Mevrouw Claeys (Sylvie Inghels) en haar gezin in de Sint-Jacobstraat 3.
- 2 Van 1859 tot 1861 was William Leadbitter in Brugge als vicerector van de Engels Seminarie. Vanwege spanningen tussen hem en rector kanunnik Desein verliet Leadbitter zijn post als vicerector. Hij verbleef omwille van gezondheidsredenen bij de Ierse Dames te Ieper. Hij vertrok op 8 februari 1861 definitief naar Engeland.

Correspondence Description

Sender	[Stroud, Jemima]
Recipient	[Gezelle, Guido]
Date Sent	[xx/12/1860 t.p.q. - 08/02/1861 t.a.q.]
Place Sent	Brugge (Brugge)
Annotation	T.p.q. en t.a.q. gereconstrueerd op basis van de brieftekst: te situeren rond het vertrek van Leadbitter uit Brugge: hij verbleef omwille van gezondheidsredenen bij de Ierse Dames te Ieper vanaf december 1860. Hij vertrok op 8 februari 1861 definitief naar Engeland; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotation	T.p.q. en t.a.q. gereconstrueerd op basis van de brieftekst: te situeren rond het vertrek van Leadbitter uit Brugge: hij verbleef omwille van gezondheidsredenen bij de Ierse Dames te Ieper vanaf december 1860. Hij vertrok op 8 februari 1861 definitief naar Engeland; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Published in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.I, p.208

Document Description

Physical Description

Support Material	1 dubbel vel, 175 mm x 105 mm papier, wit papiersoort: 2 zijden beschreven; zijde 2 omgekeerd beschreven, inkt
Condition	volledig
Lay-out	papiermerk: 2 1/4 grammes, Papier Postal Bréveté
Additions	op zijde 1 linksboven: Indiff. (rode inkt, schuin)

Manuscript Identification

Country	België
Place	Brugge
Repository	Guido Gezellearchief
ID Gezelle Archive	7264
Library record	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13635

Content Description

Incipit	Samuel has a very
Text Type	brief
Languages	Engels

Encoding Description

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colophon

Title	[xx/12/1860 t.p.q. - 08/02/1861 t.a.q.], Brugge, [Jemima Stroud] (= mevrouw Jemima Hazeland) aan [Guido Gezelle]
Editor	Justine Huyvaert; Amber Sonck; Universiteit Antwerpen
Principal	Els Depuydt

Funder	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Publisher	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Publication Place	Brugge, Gent
Publication Date	2024
Availability	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citing	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
